

# 全国硕士研究生招生考试（初试）自命题 364-《翻译基础（阿拉伯语）》考试大纲

## 一、考试目的

《翻译基础（阿拉伯语）》（科目代码：364）是翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的专业课科目，旨在考查考生的阿汉互译实践能力是否达到进入 MTI 学习阶段的水平。

## 二、考试性质及范围

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试的范围包括考生入学应具备的阿拉伯语词汇量、语法知识及语言文化背景；阿汉两种语言转换的基本技能。

## 三、考试基本要求

- 1.具备一定的阿拉伯国家文化、政治、经济、法律等背景知识。
- 2.掌握扎实的阿汉双语基本功。
- 3.具备较强的阿汉/汉阿转换能力。

## 四、考试形式

试卷满分为 150 分，考试时长为 180 分钟，答题方式为闭卷笔试。

采用主观题的形式，强调翻译技能的实践性。

## 五、考试内容

各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

### I.阿译汉（75 分）

1. 短语或句子翻译（30 分）

考试要求：准确翻译 15 个阿拉伯语短语或短句。

考试题型：15 个阿拉伯语短语或句子（每题 2 分，共 30 分）。

2. 篇章翻译（45 分）

考试要求：译文忠实原文，无重大误译、漏译；表达流畅，语法正确。

考试题型：1 篇文章（250-350 词，45 分）。

**II. 汉译阿（75 分）**

1. 句子翻译（30 分）

考试要求：准确翻译 3 个汉语句子。

考试题型：3 个汉语句子（每题 10 分，共 30 分）。

2. 篇章翻译（45 分）

考试要求：译文忠实原文，无重大误译、漏译；表达流畅，语法正确。

考试题型：1 篇文章（150-250 字，45 分）。

《翻译基础（阿拉伯语）》考试内容一览表

序号	题型	内容描述	题量	分值（分）
1	阿译汉	阿语术语/句子	15	30
		阿译汉文章（250-350 词）	1	45
2	汉译阿	中文句子	3	30
		汉译阿文章（150-250 字）	1	45
总计				150